

## JENSEITS DER WOLKEN



JENSEITS DER WOLKEN ist eine Folge von vier „unmöglichen Liebesgeschichten“, allesamt basierend auf Kurzgeschichten aus Michelangelo Antonionis Erzählband „Bowling am Tiber“ und von diesem selbst inszeniert. Antonioni litt seit Mitte der 1980er Jahre unter den Folgen eines Schlaganfalls, der ihn zwar geistig in keiner Weise behinderte, ihn aber sprechunfähig gemacht hatte. So blieb ein neuer Film für ihn jahrelang ein Wunschtraum, bis es den Produzenten gelang, ein Projekt aufzustellen, in dem er Regie führen konnte, mit der Bedingung seitens der Versicherer, dass jederzeit ein anderer Regisseur einspringen könnte, wenn es denn mit Antonionis Handicap zu einem Problem kommen sollte.

Wenders füllte diese Rolle aus und begleitete den Film von Anfang an, ohne jedoch jemals eingreifen zu müssen. Er inszenierte seinerseits eine Rahmengeschichte mit einem „Regisseur“ (John Malkovich), der sich die vier Liebesgeschichten ausdenkt. Diese Geschichten spielen in Ferrara, Portofino, Aix-en-Provence und Paris.

Wie Antonioni sagt: „Auf der Suche nach dem wahren Bild, diese absolute und mysteriöse Realität, die niemand je sehen wird.“

# JENSEITS DER WOLKEN

Frankreich/Italien/Deutschland 1995

## FESTIVALS & PREISE

1995 Filmfestspiele Venedig: FIPRESCI-Preis (Beste Regie)

1996 David di Donatello Award (Beste Kamera)

## FORMAT

Länge:

112 min

Format:

35mm Eastmancolor; 1:1,66; Dolby Stereo

Sprache:

Italienisch, Französisch, Englisch

## CREDITS

Produktion:

Sunshine-Ciné B-France 3 Cinéma (Paris), Cecchi Gori Group Tiger Cinematografica (Rom), Road Movies Zweite Produktionen GmbH (Berlin)

Regie:

Michelangelo Antonioni, Wim Wenders

Produzent:

Wim Wenders, Stéphane Tchal Gadjieff, Philippe Carcassonne

Drehbuch:

Tonino Guerra, Michelangelo Antonioni, Wim Wenders, nach dem Roman „Quel Bowling sul Tevere“ von Michelangelo Antonioni

Kamera:

Robby Müller, Alfio Contini

Schnitt:

Peter Przygodda, Lucian Segura, Michelangelo Antonioni, Claudio Di Mauro

Ton:

Jean-Pierre Ruh

Darsteller:

Fanny Ardant (Patrizia), Chiara Caselli (Olga), Irène Jacob (Die junge Frau), John Malkovich (Regisseur), Sophie Marceau (eine junge Frau), Vincent Pérez (Niccolo), Jean Réno (Carlo), Kim Rossi-Stuart (Silvano),

Inès Sastre (Carmen), Peter Weller (Roberto) und freundlicher Mitwirkung von Marcello Mastroianni und Jeanne Moreau

1. Regieassistentz:

Béatrice Banfi

2. Regieassistentz:

Gianluca Mazzella, Francesca Marra, Marilisa Caló

Assistenz Michelangelo Antonioni:

Andrea Boni

Assistenz Wim Wenders:

Donata Wenders

Script:

Aruna Villiers

Beratung:

Enrica Antonioni

Französische

Drehbuchadaption:

Soheil Ghodsy

Kameraführung:

Giuseppe Venditti

Kameraassistentz:

Maurizio Lucchini, Sandro Rubeo, Pim Tjujerman, Jean-Pierre Supe, Emiliano Leurini, Ali Lakrouf

2. Kamera/Steadicam:

Carlo Montuori, Agnès Godard, Jörg Widmer

Standfotos:

Wim Wenders, Donata Wenders, Masahiko Kishino, Richard Meloul, Jean-Marie Leroy, Fabian, Bildagentur Sygma

Ausstattung:

Thierry Flamand, Luc Compere, Jean-Philippe Geoffriau, Jean-Claude Tenes, Nicolas Joliet, Bertrand Vuarnesson, Manuel Swieton

Kunstmaler:

Marie Desforge, Philippe Moutard, Patrick Morrison, Danielle Sauge-Lagrange

Requisite:

Denis Barbier, Marie-Noëlle Giraud

Außenrequisite:

Davide Zanni, Emmanuelle Duplay

Innenrequisite:

Henri Moisan

Spezialeffekt-Bau:  
Massimo Cristofanelli, Massimo Cardajoli, Vladimir Kostovic

Maske:  
Judith Gayo

Spezialmaske:  
Anthony Gaillard, Pierre Olivier Thévenin

Kostüm:  
Esther Walz, Anne-Marie Sanchez, Ingrid Weiss, nach Entwürfen von Giorgio Armani, Jil Sander, Chantal Thomass

Oberbeleuchter:  
Agostino Gorga, Massimo Rocchi, Christopher Porter

Beleuchter:  
Valerio Gorga, Antonio Piselli, Romano Martiri, Thierry Montendre, Jean-Marc Bellien, Virgile Gomez, Sébastien Lizot, Patrick Gasché, Gilbert Seybald

Lichtbestimmung:  
Pasquale Cuzzupoli

Pressearbeit:  
Nicoletta Billi

Frisuren:  
Fernando Mendes, Angela Anzimani

Schnittassistentz:  
Lucilla Caldani, Christiana Monteverde, Marie-Christine Ratel, Corinne Rozenberg, Anne Schnee

Tonschnitt:  
Nadine Muse, Gérard Hardy

Tonassistentz:  
Benoît Hardonniere, Denis Martin, Jérôme Ayasse

Supervisor der Originalversion:  
Carlo Di Carlo

Mischung:  
Vincent Arnardi, Thierry Lebon, Hartmut Eichgrün

Musik:  
Lucio Dalla, Laurent Petitgand, Van Morrison, U2

In Zusammenarbeit mit:  
Centre National De La Cinematographie, Canal +, ARD/Degeto Film GmbH, Eurimages

Ko-Produzenten:  
Vittorio Cecchi Gori, Ulrich Felsberg

Herstellungsleitung:  
Danielle Gégauff-Rosencranz, Brigitte Faure, Pierre Roitfeld

Aufnahmeleiter:  
Felice Laudadio

Produktionsleitung:  
Loretta Bernabei, Arlette Danis, Bernard Grenet, Ariel Askenazi

Produktionsbüro:  
Nathalie Carles, Loredana Manili, Catherine Siné

Produktionsleitung Post-Produktion:  
Sylvia Vargas-Gomez

Dialogschnitt:  
Massimo Rinchiusi, Fabio Palmisano

Assistenz Wim Wenders (Berlin):  
Jolanda Darbyshire

Assistenz Road Movies:  
Nora Wischnat

1. Aufnahmeleitung:  
Yorick Kalbache, Thierry Guilnard, Ornella Bernabei, Didier Hoarau

2. Aufnahmeleitung:  
Mathieu Schiffman, Fabrizio Mosca, Valérie Benedetto, Louise Meschini, Giancarlo Tumino

Produktionssekretariat:  
Françoise della Libera, Monique Pautas, Christiana Valle, Andrea Gebert, Roland Vallet

Erstverleih:  
Kinowelt Filmverleih GmbH (München)

Uraufführung (IT):  
02.09.1995, Venedig, Internationales Film Festival

Erstaufführung (DE):  
10.1995, Hof, Internationale Filmtage

Dreharbeiten:  
November 1994 – März 1995 in Ferrara, Portofino, Aix-en-Provence, Paris